



TRG
25

S O I R É E - B É N É F I C E

8 F É V R I E R 1 9 8 8

P R É S I D E N T D ' H O N N E U R

M . J E A N C . M O N T Y



Le **Théâtre Populaire du Québec** célèbre aujourd'hui avec fierté un quart de siècle de tournées théâtrales à travers la Province. C'est là un exploit culturel et financier inégalé dans notre communauté, et une contribution notable au patrimoine théâtral, québécois et francophone.

Je suis heureux de m'associer aux festivités de cette remarquable compagnie, qui, depuis sa fondation en 1963, a permis à plus d'un million et demi de Québécois de voir du bon théâtre **chez eux**, dans leur municipalité, et à des milliers de comédiens, d'auteurs et de techniciens, de s'illustrer et de vivre de leur art.

La Compagnie a planté son chapiteau dans plus de 200 villes, permettant aux populations des régions éloignées d'assister à des productions de haut niveau. De Fermont à Cowansville, en passant par La Sarre et Chandler, le **TPQ** s'est vite imposé comme la première compagnie artistique de tournée au Québec. Cependant, j'ai le plaisir à le souligner, jamais la compagnie ne s'est distinguée pour son art à cultiver les déficits...

Malgré la rigueur de sa gestion, le **TPQ** voit néanmoins ses frais de production et de tournée augmenter sans cesse... et les subventions des pouvoirs publics, diminuer faute de ressources... J'invite donc le grand public, et particulièrement les gens d'affaires, à contribuer financièrement au maintien du **Théâtre Populaire du Québec**.

Le **TPQ** est depuis longtemps reconnu comme une institution culturelle de premier plan dans notre communauté, et de "première nécessité" pour la population éloignée. Le Québec aura besoin longtemps du **TPQ**. Il faut l'aider à continuer....

Jean C. Monty
Président d'honneur,
Vice-président exécutif
Entreprises Bell Canada Inc.



Les 25 ans du **Théâtre Populaire du Québec** représentent, pour le milieu québécois, la fidélité et l'intérêt du public envers la culture et son enrichissement. La mission de Jean Valcourt s'est poursuivie pendant ces années et le théâtre s'est inscrit dans nos habitudes. Par une variété de pièces, tant classiques que modernes, le **TPQ** a permis le déploiement de talents, l'expression d'un peuple profondément sensible à la vie et le développement d'une conscience artistique, par un art qui est très près de nous.

Le **TPQ** a jailli d'une révolution tranquille et a poursuivi sa mission au cours des années grâce à des bâtisseurs déterminés à poursuivre sa destinée. Il est important pour le développement de la culture au Québec et le divertissement de qualité, que nous encourageons le **TPQ** à continuer ce qu'il a entrepris et ce pour les générations qui vont nous suivre. Le support des milieux politiques autant que du monde des affaires est essentiel au rayonnement de ses activités. Quant à nous, nous continuerons de porter le flambeau car l'héritage que le **TPQ** nous a laissé pendant ces 25 ans fait partie maintenant de notre patrimoine et qu'il est trop précieux pour le laisser se dilapider.

Merci aux pionniers, aux directeurs artistiques qui se sont succédés, aux comédiens, aux équipes techniques; merci aux supporteurs de cette entreprise dont nous pouvons être fiers.

Michel J. Ouellet
Président de la Fondation du TPQ
Premier Vice-président
Distribution
Les Coopérants



MOLIÈRE LE MISANTHROPE

TPG
25

H I V E R 1 9 8 8



C'est avec grand plaisir que j'offre mes vœux les plus sincères à tous ceux et celles qui ont œuvré au rayonnement du **Théâtre Populaire du Québec**, qui célèbre cette année son 25^e anniversaire de fondation.

Un quart de siècle d'existence, cela représente un jalon important dans l'histoire d'une institution vouée à la promotion des arts et de la culture. Le milieu théâtral québécois doit son dynamisme et son originalité à des compagnies comme le **Théâtre Populaire du Québec** qui, en raison des critères d'excellence qu'il a toujours appliqués au choix de son répertoire, a su exploiter à fond le talent et le génie des artistes d'ici et, ainsi, se tailler une réputation plus qu'enviable aux yeux du public.

Je me joins donc à tous les Québécois et Québécoises afin de rendre hommage au Théâtre Populaire du Québec pour sa remarquable contribution à la vie culturelle et artistique de notre société.

Brian Mulroney
Premier ministre du Canada



À l'occasion du vingt-cinquième anniversaire du **Théâtre Populaire du Québec** il m'est agréable d'offrir mes plus sincères félicitations aux artisans qui ont contribué à sa réussite.

Grâce à la qualité des comédiens et professionnels de la scène qui s'y sont produits ainsi qu'à la compétence de son équipe d'administrateurs, le **Théâtre Populaire du Québec** a présenté, au fil des ans, des productions hautement appréciées d'un public toujours plus nombreux. Déjà profondément enraciné dans la vie culturelle québécoise, je ne doute pas qu'il continuera de s'épanouir et de mettre en évidence la richesse et la diversité des talents qui existent dans tous les coins de la Province.

A tous ceux et celles qui participent à la soirée-gala soulignant cet événement particulier, j'adresse mes plus chaleureuses salutations.

Robert Bourassa
Premier ministre du Québec

La vingt-cinquième saison du TPQ bat son plein. Il ne me paraît pas pourtant si loin le temps (début 1963) où à la demande de monsieur Jean Valcourt, je préparais la requête en incorporation du Centre Dramatique du Conservatoire devenu le **Théâtre Populaire du Québec**. Il ne me semble pas si loin ce temps où nous présentions à monsieur Guy Frégault, alors secrétaire de la Province, une demande de subvention de quelque douze mille dollars pour faire une tournée d'une quarantaine de villes avec Britannicus de Jean Racine dont la première eut lieu en novembre 1963, sur la scène de l'école secondaire Crevier à Marieville. Les rôles principaux étaient tenus par Pascal Rollin, Nicole Filion, Catherine Bégin, Yvon Bouchard, Thomas Donohue et Pascale Perreault.

Il faut pourtant se rendre à l'évidence. En effet, en ce temps-là, les diffuseurs pouvaient encore acheter un tel spectacle pour environ trois cents dollars. En conséquence, le décalage nous oblige à convenir que le temps a bel et bien fait son oeuvre.

Au cours des années écoulées, on se doit de constater que grâce aux Valcourt, Millaire, Pichette, Martel, Gaudreault, Saintonge, Filion et DiTerlizzi, pour ne nommer que ceux-là, les productions se sont multipliées pour atteindre un chiffre dépassant quatre-vingts.

Au cours de cette période, plus de quatre cents comédiens ont porté les couleurs du TPQ et ils ont parcouru au-delà de 670 000 kilomètres de route, soit 17 fois le tour de la terre par l'Équateur ou presque l'aller retour d'un voyage à la lune.

Monsieur Jean Valcourt a vu juste lorsqu'il écrivait en 1963: "C'est à la hauteur de l'idéal de ses buts qu'on mesure la vitalité profonde d'une troupe qui s'inaugure." Force est de constater qu'il avait placé bien haut cet idéal, lorsqu'on fait le bilan des accomplissements du TPQ, face à sa mission de décentralisation et de diffusion.



À l'occasion de ce 25e anniversaire, je désire rendre un hommage tout à fait particulier à l'homme exceptionnel que fut monsieur Jean Valcourt, anciennement sociétaire de la Comédie française et en 1963, directeur des études dramatiques au Conservatoire de la Province. En effet, tous les anniversaires entraînent avec eux le souvenir laissé par ceux,

grâce à qui il nous est donné de les célébrer. La compétence, le dévouement et le désintéressement de monsieur Valcourt ont fait qu'il a prodigué le meilleur de lui-même à "sa" compagnie et à ses élèves. Il ne faut pas s'étonner aujourd'hui si l'héritage qu'il a transmis au Québec est très important et si les enseignements qu'il y a laissés peuvent encore longtemps après lui, inspirer ceux qui le suivent.

Comme lui, vous qui avez, à des titres divers, de près ou de loin, oeuvré au TPQ pendant ces vingt-cinq années, soyez chaleureusement remercié.

ANDRÉ DURANLEAU
Président du conseil
d'administration du
Théâtre Populaire du Québec

Vingt-cinquième saison d'une compagnie de théâtre entièrement consacrée aux régions: c'est un anniversaire!

Pour souligner joyeusement ce passage du temps, j'ai choisi le chef-d'oeuvre du plus grand auteur comique de toute l'histoire du théâtre: **Le Misanthrope** de Molière. Car qui mieux que Molière pouvait faire une fête de notre soirée, lui qui, pendant plus de dix ans, s'est employé à orchestrer celles grandioses de sa Majesté Louis XIV!



Et quand on se réunit pour célébrer un anniversaire aussi important, on regarde en arrière pour se rappeler.

Se rappeler d'abord le travail incessant de cinq directeurs qui m'ont précédée: Valcourt, Millaire, Quirion, Sabourin et Gaudreault. Puis les productions qui vous ont plu, charmé, touché: d'abord Britannicus, et les Molière: l'Avare, le Médecin malgré lui, le Tartuffe, le Malade imaginaire, puis le Grand Cirque ordinaire et tous les québécois: les Beaux Dimanches et les autres Dubé, Bousille et les Justes, le Temps d'une Vie, Albertine en cinq temps, A toi, pour toujours, ta Marie-Lou.

Se rappeler et applaudir ces merveilleuses équipes qui donnent tout leur talent à la réussite de nos productions: les comédiens, les costumiers, les décorateurs, les concepteurs d'éclairage, les chauffeurs, les techniciens.

Se rappeler et saluer chacun d'entre vous, cher public, spectateur fidèle, vous qui avez répondu au message d'amitié que vous adresse, depuis vingt-cinq ans, la seule compagnie entièrement consacrée au théâtre de tournée, non seulement au Québec, mais dans tout le Canada. Et remercier les subventionneurs publics qui, d'année en année, permettent à nos spectacles d'être présentés autant à Baie-Comeau qu'à Rimouski, Dolbeau et Rouyn-Noranda.

Mais je voudrais plus particulièrement témoigner ma reconnaissance à toute cette équipe de gens d'affaires, femmes et hommes au coeur généreux qui, depuis trois ans, au sein de la **Fondation du Théâtre Populaire du Québec**, travaillent avec foi et enthousiasme à solliciter l'entreprise privée, permettant ainsi à notre Compagnie de maintenir sa vitesse de croisière et de donner à notre public, les productions de qualité qu'il mérite.

En hommage à votre générosité, à votre talent, à votre fidélité, nous vous présentons, en y mettant le meilleur de nous-même, **le Misanthrope** de Molière.

Cordialement,

NICOLE FILION
Directrice générale



Directrice générale
Nicole Filion

Président:
André Duranleau

Vice-président
Jean-Pierre Lussier

Secrétaire:
Thérèse Lagacé

Trésorier:
François Roberge

Administrateurs:
Françoise Desbiens Etienne Dubreuil
Marcelle Laporte Pierre Lajoie
Martin Lelièvre Jean-Louis Martel
Eliette Perron-Monette Michel J. Ouellet
Guy Parent

Directrice administrative:
Louise Fugère

Agente de tournée et relationniste:
Marie-André Thollon

Directeur technique:
Daniel Landry

Secrétaire:
Dominique Poirier

Le **Théâtre Populaire du Québec** est une corporation sans but lucratif fondée en 1963 par Jean Valcourt, assisté de MM. Jean Béraud, René Dussault et André Duranleau. La Compagnie est subventionnée par le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

La Compagnie tient à remercier de leur appui:
Esso Ressources Canada Limitée
Inter Canadien
Les Coopérants
Succession J.A. DeSève
Pâtisserie de Gascogne
Shell Canada Limitée
Steinberg
Banque Royale du Canada
Dominion Textile
La Prudentielle d'Amérique
Trust Royal
Air Canada
Groupe Sunoco
Télélobe Canada
Fonds de Bienfaisance
des Compagnies Molson
André Harvey
Travelers Canada
Fourrures McComber
Eaton
Fondation Yvon Boulanger
Provigo
Henri Perron
Vins Philippe Dandurand Inc.
Le Nouvel Hôtel Montréal

et d'une façon toute particulière Messieurs
Gérard Poirier, Jean-Pierre Morin, Sylvain Gagné et Me Michel Proulx

Siège social du TPQ:
500, rue Sauvé ouest, bureau 200
Montréal, Québec
H3L 1Z8
Téléphone: (514) 387-6219



"Les apôtres deviennent rares, tout le monde est Dieu!"

(Alphonse Karr)

Vous allez voir à quel point tous les personnages qui vont se présenter devant vous pour ouvrir le grand livre de la Vie qu'est **LE MISANTHROPE** de Molière, ont une haute opinion d'eux-mêmes.

On pourrait peut-être faire exception pour la délicate et sereine Eliante, mais les autres, avec Alceste et Célimène en tête, vont parader dans la galerie des glaces, se faire des mines,

quelques grimaces, deux ou trois ronds de jambe, et réussir à éviter leur propre regard en mettant entre eux et le miroir, les masques de la bonne foi, de l'intrépidité et même de l'honneur.

Pauvre humanité, cher Molière, en a-t-il assez fallu de déceptions, de peines et de misères de l'âme pour en arriver à l'écriture de ce **MISANTHROPE!** Tout a-t-il enfin été dit et écrit sur cette oeuvre magistrale dont les accents peuvent encore confondre la vanité, l'hypocrisie, les partis pris et la méchanceté?

C'est avec le meilleur de nous-mêmes, beaucoup d'émotion, humilité et courage que nous avons abordé **LE MISANTHROPE** pour vous le donner en représentation avec des alexandrins complets comme ça doit se faire, des costumes, des perruques et un environnement qui ont les formes, les fantaisies et les coquetteries d'une époque où on exprimait ses sentiments avec respect et ménagement.

Quant à la vérité des âmes mises à nue, elle est restée la même et c'est elle que, j'espère, nous vous ferons voir avec impudeur.

Qu'on doit se regarder soi-même un fort long temps, avant que de songer à condamner les gens...(Célimène 111, 4)

Albert Millaire

Je remercie chaleureusement le metteur en scène Yanick Auer de nous avoir aidés de ses précieux conseils tout au long des répétitions.



LE TPQ PRÉSENTE
EN TOURNÉE DE PRINTEMPS

FAISONS UN
RÊVE

DE SACHA GUITRY
MISE EN SCÈNE: JANINE SUTTO

Avec

Gérard Poirier François Cartier
Christiane Pasquier Roger Garceau





Vinoble

internationale

NOUS SOMMES HEUREUX DE NOUS JOINDRE
AU THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC
POUR CÉLÉBRER SON 25^e ANNIVERSAIRE.
NOUS PROFITONS DE L'OCCASION POUR AN-
NONCER, EN PRIMEUR, L'INTRODUCTION
D'UN NOUVEAU BORDEAUX ROUGE :
LE VIEUX CELLIER D'YVECOURT

1981, av. McGill College, bureau 455, Montréal
(Québec) Canada H3A 2W9
(514) 842-3520 Téléx: 055-62308 Vinoble Mtl.



**DOMINION
TEXTILE INC.**

Premier rôle
sur la scène
canadienne.

Un triomphe
international.

1 9 6 3



◀ **BRITANNICUS** (1963)
Nicole Filion, Pascal Rollin



▼ **BRITANNICUS** (1963)
Yvon Bouchard, Thomas Donohue,
Pascale Perreault, Nicole Filion, Pascal Rollin,
Catherine Bégin et Jean-Pierre Compain

▼ **LE LÉGATAIRE UNIVERSEL** (1964)
Suzanne Lévesque, Jean-Louis Paris



HORACE (1965)
Louis Aubert, Louise Turcot, Catherine Bégin
et Thomas Donohue ▶



▼ **LE TEMPS D'UNE VIE** (1977)
Gilbert Lepage, Murielle Dutil ▼

ANTIGONE (1968)
Jean-Marie Lemieux, Angèle Coutu ▼



- 1 9 8 8



▲ **LE MÉDECIN MALGRÉ LUI
ET LE MÉDECIN VOLANT** (1977)
Raymond Royer, Jean Gascon, Pierre Claveau,
Michel Côté, Danielle Panneton, Jean-Pierre Bélanger,
Andrée Boucher, Jean-Louis Paris, Pierre Thériault,
Catherine Bégin, Guy L'Écuyer et Francine Émond



▲ **CET ANIMAL ÉTRANGE** (1979)
Albert Millaire, Monique Miller

ADMINISTRATION DU TPQ (1979) ▶
Marcelle Diterlizzi, André Duranleau,
Francine Émond, Roméo L. Bouchard,
Nicole Filion



▼ **LE BATEAU POUR LIPAÏA** (1980)
Jean Lajeunesse, Janine Sutto



▼ **LE TOUT POUR LE TOUT** (1982)
Gérard Poirier



◀ **LE MALADE IMAGINAIRE** (1982)
Benoit Dagenais, Bernard Fortin,
Michel Forget





Albert Millaire



Nicole Filion



Reynald Bouchard



Carl Bécharde



Pierre Benoit

AVEC LA COLLABORATION DE L'ASSOCIATION DES ANCIENS DU CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DE MONTRÉAL QUI REMERCIE MCLEOD YOUNG WEIR DE SA GÉNÉREUSE CONTRIBUTION AU PRIX JAN DOAT.

LE M I S A N T H R O P E DE MOLIÈRE

DISTRIBUTION

(par ordre d'entrée en scène)

Basque Pierre Benoit
Alceste Albert Millaire
Philinte Marcel Girard
Oronte Reynald Bouchard
Eliante Hélène Trépanier
Célimène Louise Turcot
Clitandre Yvan Benoit
Acaste Carl Bécharde
Un garde de la Maréchaussée Michel Albert
Arsinoé Nicole Filion
Dubois Michel Albert

L'action se passe chez Célimène en une seule journée

Il y aura un entracte

ÉQUIPE DE TOURNÉE

Directeur de plateau Claude Plante
Eclairagiste Martin Dignard
Accessoiriste Carol Gagné
Chauffeur des comédiens Jacques Calvé

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Mise en scène Albert Millaire
Assistance à la mise en scène Claude Plante
Observateur conseil Yanick Auer
Direction technique Daniel Landry
Scénographie Mark Negin
Assistance aux costumes Sylvie Dagenais
Peinture des costumes France Baillargeon
Eclairages Guy Simard
Accessoires et finition des meubles Philippe Pointard
Assisté de Claude Roberge
Perruques Rachel Tremblay
Coiffures Claude Trudel
Coiffes Lise Poirier de Kostum
Chapeaux Lisa Dorais
Maquillage Jacques Lee Pelletier
Confection des costumes Henri Huet
Jean-Claude Charbonneau

Construction du décor Atelier Maestro déco
Brossage du décor Michael Hagen
Construction des meubles Charles Maher
Recherche de la musique Pierre Benoit
Synthétiseur Studio Gilles Valiquette

Musique d'époque d'André Campra, Marc-Antoine Charpentier, François Couperin, Jean-Marie Leclair, Jean-Baptiste Lully et Jean-Fery Rebel.

Le Théâtre Populaire du Québec tient à remercier madame Andrée Millaire et monsieur Edgar Fruitier de leur précieuse collaboration.

LE PERSONNEL DU CENTAUR À MONTRÉAL

Gérante du guichet Lynn Priest
Gérante de salle Anna-Maria Simonetta
Directeur technique Alexander Gazale
Chef technicien Howard L. Van Schaick
Technicien Steve Schön

Le Théâtre Populaire de Québec loue les locaux du Centre des Arts de l'Ancienne Bourse avec la permission de la Centaur Theatre Company.



Louise Turcot



Marcel Girard



Hélène Trépanier



Yvan Benoit



Michel Albert

P E T I T L E X I Q U E

Embrassement:	On ne se serrait pas les mains, on ouvrait les bras
Air:	Manière
Rompre en visière:	Viser de sa lance la visière du casque ennemi; attaquer de front
Grimace:	Feinte, hypocrisie
Mouvement:	Emotion
Désert:	A la campagne, dans un endroit écarté
Partie:	En termes de Palais de Justice, se dit de tous les plaideurs
Succès:	Issue d'une affaire
Plaiderie:	Terme méprisant pour un procès
Là bas:	En bas. Chez Célimène, nous sommes au premier étage.
Coeur véritable:	Sincère
Complexion:	Tempérament
Chute:	Trait final, épigramme
Chaleur:	Désir ardent
Cabinet:	Secrétaire à tiroir
Amant:	Sens classique: amoureux
Canons:	Dentelles attachées au dessus du genou
Rhingrave:	Sorte de jupe-culotte, mode apportée par un comte du Rhin (Rhein-graf)
Se barbouiller:	Se ridiculiser
Poussez:	Terme d'escrime opposé à "rompez"
Remuer des machines:	Artifices dont on use pour avancer le succès d'une affaire
Messieurs:	Quand il est question des maréchaux qui sont chargés d'éviter un duel entre Oronte et Alceste
Tendresse:	Amour
Traits:	Écriture
Seing:	Signature

Note: Nous avons délibérément sacrifié certaines rimes au profit d'une meilleure compréhension du texte.



V E C

L E S

H O M M A G E S

D E



MULTI SCRIPT
INTERNATIONAL

NOTRE SAVOIR-FAIRE,

C'EST LE SAVOIR DIRE

♦
SERVICES PROFESSIONNELS ET TECHNIQUES

DE SOUTIEN À LA COMMUNICATION

♦
550, RUE SHERBROOKE OUEST

BUREAU 900

MONTRÉAL (QUÉBEC)

H3A 1B9

(514) 842-4437

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, à l'occasion du vingtième anniversaire de la Compagnie, a créé le *Mérite annuel* du **THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC** qui, pour souligner leur collaboration exceptionnelle, a été décerné le 29 août 1983 à:

Jean Valcourt

François Barbeau

Marcelle Di Terlizzi

Jean Daigle

Murielle Dutil

André Duranleau

Yvan Saintonge

Lucie Tremblay

Neilson Vignola

Yvon Bouchard

et subséquemment à :

Nicole Filion

Richard Le Hir

LA FONDATION DU THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

a le plaisir de décerner une médaille commémorative à l'occasion du **25^e anniversaire du TPQ**, à certaines personnes qui ont fait don d'une part de leur talent à la Compagnie. Cette médaille est une création de **madame Elizabeth Jelen** qui l'a offerte généreusement au **TPQ**. De plus, elle est gracieusement réalisée par **Lamond C. et Fils Limitée** avec l'appui financier de **Auberges des Gouverneurs Inc.** Les médailles sont remises lors d'une soirée-gala au théâtre Centaur le 8 février 1988.

Les récipiendaires sont:

Danièle Bastien

Jacques Calvé

André Duranleau

Nicole Filion

Sylvain Gagné

Elizabeth Jelen

Marie-Christine

Laberge Papillon

La Compagnie

Pétrolière Impériale

Limitée

Thérèse Lagacé

Richard Le Hir

Les Coopérants

Josette Massy

Albert Millaire

Jean C. Monty

Michel J. Ouellet

Pierre Péladeau

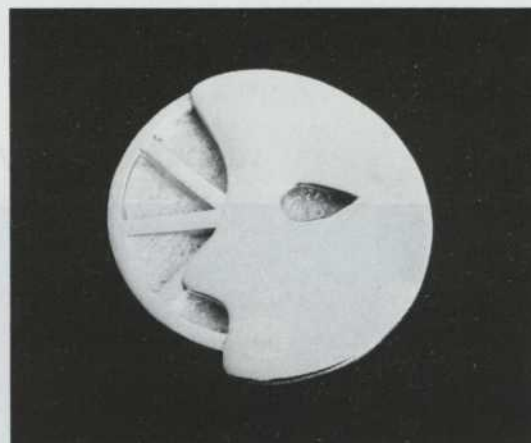
Gérard Poirier

Quebecair

Jeanne Tournand

Valcourt

Michel Tremblay





▲ **LES ENFANTS DU SILENCE** (1984)
Nicole Filion, France Boulanger,
Vincent Bilodeau



▲ **LA NUIT DES ROIS** (1984)
Hubert Loiselle, Yvon Bilodeau,
Gilles Pelletier, Nicole Filion

ALBERTINE EN CINQ TEMPS (1986)
Rita Lafontaine, Paule Marier, Murielle Dutil,
Huguette Oigny, Gisèle Schmidt ▶



LE JEU DE L'AMOUR ET DU HAZARD
(1986)
Marc Labrèche, Christiane Proulx ▼



▼ **LA MOUETTE** (1987)
Eudore Belzile, Nicole Filion



**BRITANNICUS / RACINE / LE LÉGATAIRE UNIVERSEL / RÉGNARD /
LE TARTUFFE / MOLIÈRE / POLYEUCTE / CORNEILLE /
CHACUN SA VÉRITÉ / PIRANDELLO / HORACE / CORNEILLE /
LE BARBIER DE SÉVILLE / BEAUMARCHAIS /
ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR / MUSSET / LE MARIAGE FORCÉ /
MOLIÈRE / ON PURGE BÉBÉ / FEYDEAU /
LES FAUSSES CONFIDENCES / MARIVAUX / L'AVARE / MOLIÈRE /
ANTIGONE / ANOUILH / ENCORE CINQ MINUTES / LORANGER /
T'ES PAS TANNÉE JEANNE D'ARC / GRAND CIRQUE ORDINAIRE / LE CRI
DE L'ENGOULEVENT / DUFRESNE /
PLAISANTERIES ET MARIAGES / TCHEKHOV / BEN-HUR /
BARBEAU / FAMILLE TRANSPARENTE / CRÉATION COLLECTIVE /
ALICE AU PAYS DES MERVEILLES / CRÉATION COLLECTIVE / L'IDIOTE /
ACHARD / T'EN RAPPELLES-TU-PIBRAC /
GRAND CIRQUE ORDINAIRE / LES BEAUX DIMANCHES / DUBÉ /
LE COCUFIEUR COCUFIÉ / RUZANTE /
L'ARCHITECTE ET L'EMPEREUR D'ASSYRIE / ARRABAL /
DIEU ABOIE-T-IL? / BOYER / LE CHANT DU SINK / BARBEAU / FLORENCE /
DUBÉ / LA VIE ÉJARÉE DE DOLLARD / RÉMILLARD / TÉRÉSA / GINZBURG /
AU COEUR DE LA ROSE / PERRAULT / CE SOIR SEULEMENT / CARRIER /
UN MATIN COMME LES AUTRES / DUBÉ / UNE SOIRÉE EN OCTOBRE /
MAJOR / IL FAUT ÊTRE FOU POUR PLEURER / WESKER /
LA REINE DES CHANTEUSES DE POMME / GERMAIN / CHILI VENCERA /
FONDON / BOUSILLE ET LES JUSTES / GÉLINAS / LE TEMPS D'UNE VIE /
LEPAGE / LE MÉDECIN VOLANT ET LE MÉDECIN MALGRÉ LUI / MOLIÈRE /
LES VIOLONS DE L'AUTOMNE / LANGUIRAND / L'ÎLE DES CHEVRES /
BETTI / FEU LA MÈRE DE MADAME ET MAIS N'TE PROMÈNE DONC PAS
TOUT'NUÉ / FEYDEAU / LE QUADRILLÉ / DUCHESNE / CET ANIMAL
ÉTRANGE / AROUT / LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ / SHAKESPEARE /
LA CRIQUE / FOISSY / BERNADETTE ET JULIETTE / BOURGET /
LE TARTUFFE / MOLIÈRE / LE BATEAU POUR LIPAÏA / ARBOUZOV /
LE MAL À L'ÂME / DAIGLE / LE VOYAGE DE MONSIEUR PERRICHON /
LABICHE / LA FAMILLE TOUCOURT EN SOLO CE SOIR / ANDERSON /
LE TOUT POUR LE TOUT / DORIN / L'HOMME-ÉLÉPHANT / POMERANCE /
LE MALADE IMAGINAIRE / MOLIÈRE /
UN PAYS DONT LA DEVISE EST JE M'OUBLIE / GERMAIN /
À TOI POUR TOUJOURS TA MARIE-LOU / TREMBLAY / LE BARBIER DE
SÉVILLE / BEAUMARCHAIS / LES ENFANTS DU SILENCE / MEDOFF /
CHEZ PAUL-ETTE, BIÈRE, VIN, LIQUEURS ET NOUVEAUTÉS /
DANSEREAU / LA NUIT DES ROIS / SHAKESPEARE / K2 / MEYERS / BIENVE-
NUE AUX DAMES, LADIES WELCOME / MARCOUX / CAMILLE C. /
BEAULIEU-CYR / ALBERTINE EN CINQ TEMPS / TREMBLAY /
LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD / MARIVAUX / VOULEZ-VOUS
JOUER AVEC MOA / ACHARD / LA NUIT DES P'TITS COUTEAUX / AUBRY /
LA MOUETTE / TCHEKHOV / LE TEMPS D'UNE VIE / LEPAGE /
LE MISANTHROPE / MOLIÈRE / FAISONS UN RÊVE / GUITRY**





POUR UN SÉJOUR ROYAL
À PARIS,
L'INTERCONTINENTAL
VOTRE HÔTEL

3, rue de Castiglione, 75040 Paris

Tél.: 42 30 37 80



AIR FRANCE

*SOULIGNE AVEC PLAISIR
LES 25 ANS DU
THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC*

**Bouquet et L'Heureux
Fleuriste**

EST FIER D'ASSOCIER SON NOM À CELUI DU
THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC
À L'OCCASION DE SON 25^e ANNIVERSAIRE

1204, rue Beaumont, Ville Mont-Royal (Québec) H3P 3E5 (514)739-1931-32

C R É A T I V I T É

L'expression de la créativité,
sous toutes ses formes, est
essentielle à la vie.

Chez Gaz Métropolitain, l'essor
même des activités repose sur
la créativité.



 **Gaz
Métropolitain**

Inter-Canadian

TRANSPORTE LE THÉÂTRE AU QUÉBEC ET ENCOURAGE SA DIFFUSION

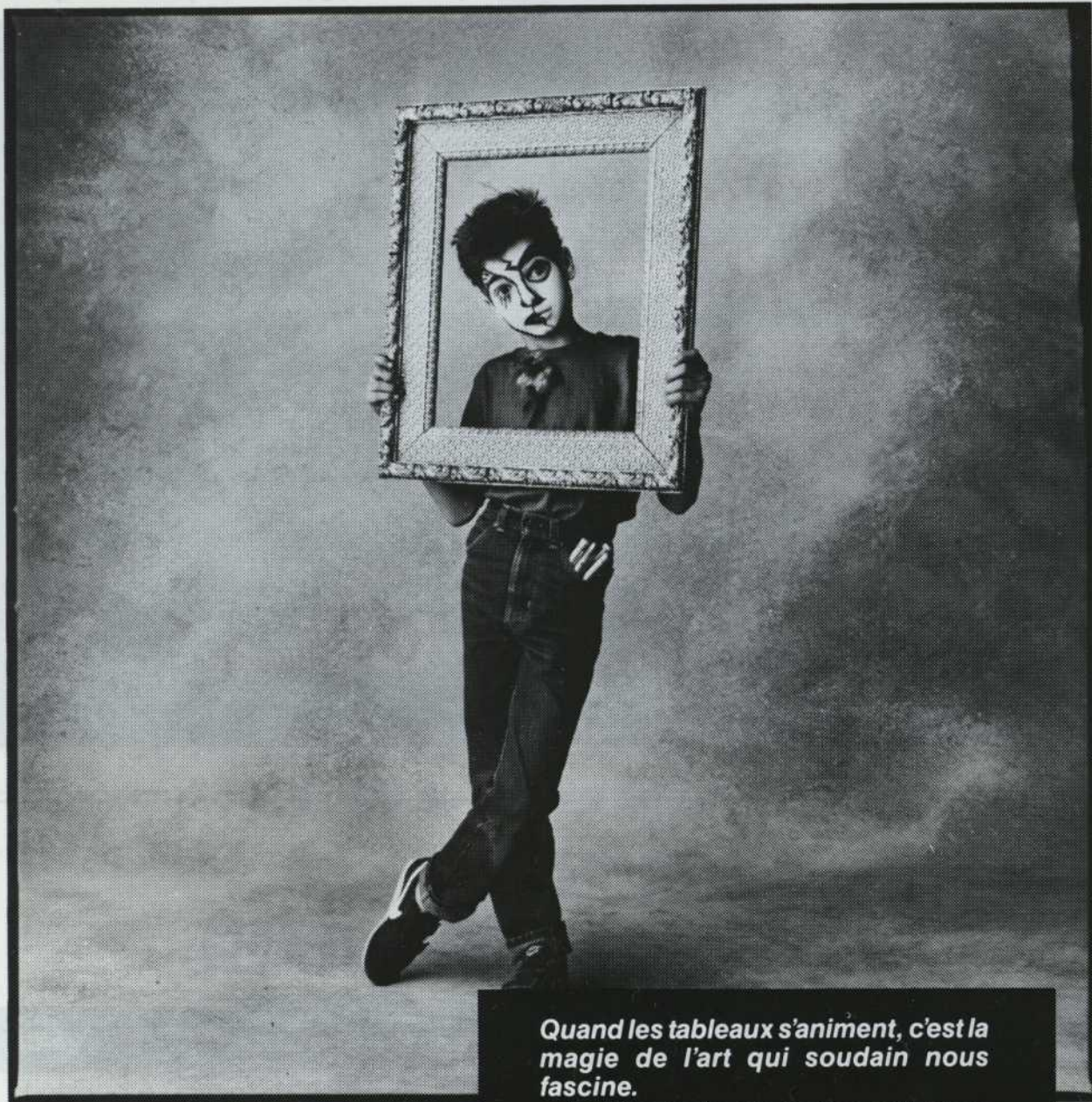
Millaire

RESTAURANT - SALLE À MANGER

TOUT S'ARRANGE EN DÎNANT
DANS LE SIÈCLE OÙ NOUS SOMMES,
ET C'EST PAR DES DÎNERS QU'ON
RACCORDE LES HOMMES

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE CHEZ MILLAIRE SONT HEUREUX
DE CÉLÉBRER LES VINGT-CINQ ANS
DU THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

911 est. rue Jean-Talon, Montréal (Québec) H2R 1V5 (514) 271-6103



Quand les tableaux s'animent, c'est la magie de l'art qui soudain nous fascine.

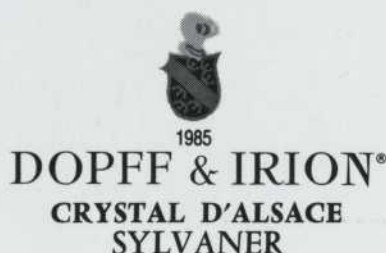
Le dimanche en après-midi, Esso propose à chacun de découvrir les richesses de l'art pictural, d'apprivoiser l'image et de côtoyer l'oeuvre pour mieux connaître l'artiste. Les Dimanches Esso-Musée, c'est une expérience culturelle passionnante pour toute la famille, où l'art, par magie, s'anime et prend vie. Esso s'intéresse vivement au monde des arts et est fière de sa participation à ces ateliers au Musée des beaux-arts de Montréal. C'est en favorisant une meilleure connaissance des arts sous toutes ses formes, partout au pays, qu'avec vous, on va de l'avant.



CETTE SOIRÉE-BÉNÉFICE A ÉTÉ RENDUE POSSIBLE
GRÂCE AUX GÉNÉREUSES CONTRIBUTIONS DE :



Bouquet et D'Heureux
Fleuriste



Millaire



DANIÈLE
BASTIEN,
ANDRÉ
DURANLEAU
ET
ELIZABETH
JELEN

GÉRARD
POIRIER
ET
LOUISE
DESCHÂTELETS



MULTI SCRIPT
INTERNATIONAL

AUBERGE
DES GOUVERNEURS

Marie-Yolaine Albert
Atelier Blanchard engr.
Pierre Aubry
Pierrette Audet
Pierre Benoît
Michel Bettez
Gary Boudreault
Pierre Boutin
France Breton
Rollande Brissette
Jacques Brunet
François Cabanes
Jacques Calvé
Pauline Chatelle
Violette Chauvreau
Jeannine Choquette
Renée Clément
Costumes Plus
Marcel Danis
Thérèse Dubreuil

Gaétan Dumont
Jacques Dumont
Gilles Filion
Marie-Josée Filion
Bernard Fortier
Jeannine Fortin
Fournier
Louise Fugère
Carol Gagné
Graetz Inc.
Céline Grégoire
Hotel Concorde
Lafayette (Paris)
Jardin Botanique
Benoit Lachance
Michel Lalonde
Daniel Landry
Dominique Lanouette
Denise Laroche

Bruno Larouche
Jacques Leblond
Daniel Legault
Richard Le Hir
L'équipe du Centaur
Nathalie Lévesque
Librairies Flammarion
Location Gervais
(1985) Inc.
Pierre Martel
Martini & Rossi
Charles Mathieu
Rachel McAlinden
Jacques Millaire
Denis Montreuil
Lyse Parenteau
François E. Pinson
Claude Plante
Pierre-Marcel Plante
Dominique Poirier

Jean-Guy Poulin
Brunhilde Pradier
Restaurant
Laserra (Paris)
Magella Rioux
Diane Roch
André Rochon
Suzanne Roussel
Robert Roy
Francine St-Jacques
Nicole St-Jacques
Marcel St-Jacques
Georges F. Sardi
Eric Schaffner
Société Commerciale
Ville-Marie Inc.
Théâtre du
Nouveau Monde
Gaston Turcotte
W.H.Perron

LA FONDATION DU THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

Président

Michel J. Ouellet ▼
Les Coopérants

Vice-président

Bernard Fortier ●
Pétroles Esso Canada

Trésorier

André Forest
Trust Royal

Secrétaire

Jean-Pierre Lussier
Avocat

Alban Asselin ●
Les Coopérants

Pierre Aubry
Imprimerie ADV

Yves Castonguay
Institut de cardiologie

Gérard Dab
Productions Publi-Cité Inc.

Louis Ducharme
*La Compagnie d'Assurance
Albion du Canada*

Michel Dufour
Dominion Textile

Nicole Filion ▼
Théâtre Populaire du Québec

Paul Frérotte
Redma Associés

Yves Guérard
Groupe Sobeco

Jean-Pierre Hogues
Hautes Etudes Commerciales

Elizabeth Jelen ●
Artiste-Sculpteure

Marie-Christine Laberge Papillon ●
*Présidente du comité d'organisation
de la soirée-bénéfice 1988
De Grandpré, Godin*

Richard Le Hir ●▼
Multiscript International

François Lipari
Imprimerie Canadienne Gazette

Claude Lussier
Administrateur

Josette Massy ●
*Massy-Forget Communications
Relations publiques Ltée*

Serge Ménard
Trudel, Nadeau, Lesage et Associés

Carol Néron
Le Quotidien

Francine Paquette
Diffusion Prologue Inc.

François Paradis
Administrateur

André Pilon ●
La Brasserie O'Keefe Limitée

François E. Pinson
*Centre National des Industries
et des Techniques(France)*

Gérard Poirier
Comédien

Jean-Guy Poulin
*Courtage d'assurances
Jean-Guy Poulin Ltée*

Robert Roy
Société Radio-Canada

Robert Salette
Alcan

Georges F. Sardi
Auberges des Gouverneurs

Guy Sarrazin
Inter Canadien

André Sicotte
Proviso Distributions Inc.

Noël Spinelli
Toyota Spinelli

Jacques Viau
Domtar Inc.

Jack Waissman ▼
Avocat

Vérificateur
*Robert Crevier, c.a.
Mallette, Benoît et Associés*

Coordonnatrice
*Marie-André Thollon ●
Théâtre Populaire du Québec*

● Comité organisateur de la soirée-
bénéfice '88

▼ Comité de nomination